

헤럴드 기어 변호사

HAROLD J. GERR
Attorneys at Law

자동차 혹은 트럭사고,
척추나 디스크에 관련 된 사고,
공사현장 사고, 뼈가 부러진 사고,
범죄로 희생양이 된 사고,
각종 상해, 사망사고

1-877-249-4600

47 Raritan Ave. Highland Park, NJ

은빛 요양원

풍요로운 노후의 삶을 도와드립니다



1호점 중부 뉴저지 Eatontown
2호점 서부 뉴저지 Pittstown

풍부한 경험과 수준 높은 전문가 서비스
가정 같은 또 하나의 생활공간
간호, 간병, 전문 재활치료
한국문화 정서와 여가 활동

한국어 직통

732.770.0609

www.은빛요양원.com

16년 이상의
경험과 노하우



준 풀턴 부동산
908-295-7053

준 원출 풀턴
Sales Associate
Re/Max Instyle Realty
june@instylerealty.com



1378 Route 206 Suite 202, Skillman, NJ 08558 junefulton@remax.net

퀵 모기지

주/택/융/자/전/문

다양한 융자상품, 전화상담 환영

Gabriel B Park (NMLS 1161224) Senior Loan Officer

Direct (908) 293-2215

gpark@kwikmtg.com / Licensed NJ NY PA CA FL CT MD VA TX

VESTA·OH

Kitchen & Bath Renovation

부엌, 욕실 전문그룹

오용운 토마스 | m 917-662-8353 | kitchenoh@hotmail.com

은퇴플랜 및 재정설계 컨설팅

Advisors U Trust, LLC

401k, IRA, Annuity (개인연금)
생명보험, 메디케어 & 건강 보험
자동차 주택 건물 비즈니스 보험

박가브리엘 (732) 865-1597
Licensed in NJ & NY advisorUtrust@gmail.com

에디슨 현대정비

Hyundai auto repair 종합정비

김도영 (Philip Kim)
C/P : 732-853-5696
Tel : 732-543-1110
1808 Woodbridge Ave. (Rt.514)
Edison, NJ 08817

강촌 한의원

진료 안내
한의 내과 산부인과 소아과
통증과 교통사고 후유증
각종 한약(보약, 치료약)
침, 뜸, 부항
중국 전통식 지압

BOYLAN

Funeral Home

Edison 732-572-0076

HONORS REVIEW

SAT, ACT, APs, Enrichment Programs
우성현 스테파노 732-254-3349
3 Lexington Ave East Brunswick NJ 08816

ND EAST BRUNSWICK

NEW IMAGE DENTAL LLC
444 Ryders Lane
East Brunswick, NJ 08816
Tel. 732-432-8388
J. Woo D.D.S.

종합건축 AAMD construction

주택, 상가, 무료 상담 및 견적, 면허, 보험소지
골지아폰 문제(건축허가, 누수), 비닐 담장, 데크, 마루, 욕실, 주방,
지하실, 상가 리모델 등 건축 전반에 책임사공(기본 1년 보증)
저렴한 비용으로 해결해 드립니다. (성당 교우 10% DC)
732-964-9787
email: aamdconstruction@yahoo.com

가고파여행사

성지순례, 단체관광, 크루즈 전문
201-302-0820
353 Broad Ave. Suite 203 Leonia, NJ 07605



SANSONE
AUTO MALL
BEST CAR, BEST PRICE
90-100 RT.1 Avenel NJ 07001

Manny Kim
201-852-3232

연중
제 15 주일
2020년
7월 12일

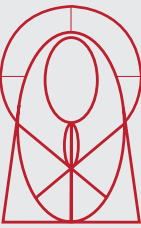


미사 시간 안내
평 일 (영어미사)
화요일 - 7:00 PM
수 ~ 금 - 9:00 AM

주 일 (한국어/영어 미사)
토(특전/영어) - 4:00 PM
일요일 (영어) - 8:00 AM
(영어) - 10:00 AM
(한국어) - 11:30 AM

사무실 안내
주소: 122 High Street
South Bound Brook, NJ 08880
Tel: 732-356-1037
Email: office@edisonkcc.org
근무시간: 화~금 10am~3pm
http://www.edisonkcc.org

에디슨한인천주교회
주임신부 이남웅 스테파노
본당부제 윤석로 이나시오
평협회장 한상철 빈센시오



에디슨한인천주교회

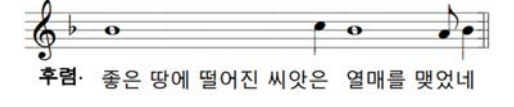
OUR LADY OF MERCY PARISH



<씨 뿌리는 사람이 씨를 뿌리러 나갔다.>
마태오 13,1-23

<이번주 전례 안내>

제1독서 이사야서 55,10-11
화답송 시편 65(64), 10-11, 12-13, 14 (루카8,8)



제2독서 사도 바오로의 로마서 8,18-23
복음환호송
씨앗은 하느님의 말씀, 씨 뿌리는 이는 그리스도이시니, 그분을 찾는 사람은 모두 영원히 살리라.
복음 마태오 13,1-23
<씨 뿌리는 사람이 씨를 뿌리러 나갔다.>

주간 말씀 전례	제 1독서/제2독서	복음 말씀
월요일 7/13/20	이사야서 1,10-17	마태오 10,34-11,1
화요일 7/14/20	이사야서 7,1-9	마태오 11,20-24
수요일 7/15/20	이사야서 10,5-7.13-16	마태오 11,25-27
목요일 7/16/20	이사야서 26,7-9.12.16-19	마태오 11,28-30
금요일 7/17/20	이사야서 38,1-6.21-22.7-8	마태오 12,1-8
토요일 7/18/20	미카 예언서 2,1-5서 55,10-11	마태오 12,14-21
일요일 7/19/20	지혜서 12,13.16-19 사도 바오로의 로마서 8,26-27	마태오 13,24-43

미사지향

연미사 (봉헌자)

- 최규학 (프란치스코) - 노스에디슨 구역, 요셉회
채미영(데레사), 오용덕(헨리코)
유근성(시몬) 가족
- 최혜경(데레사) - 채미영(데레사), 오용덕(헨리코)
유근성(시몬) 가족
- 정영옥 (수산나) - 가족
- 김상기 (요셉) - 가족
- 조원봉 (빈첸시오) - 가족
- 장인석 (미카엘) - 가족
- 이화자 (마틸다) - 가족
- 김명자 (헬레나) - 가족
- 김교식 (야고보) - 가족
- 한정숙 (레지나) - 가족
- 김광희(요셉), 홍정인 - 가족
- 조홍수, 서남애 - 가족

생미사 (봉헌자)

- 전선희(다니엘라), 전선임(아네스) - 가족
- 유희자(베로니카) - 가족, 김인영(수잔)
- 김경희(수산나) - 가족
- 문지수(스테파노) 채유진(요안나) 가정 - 박락준(베드로)

교무금 납부 안내

박락준(7)	박화성(7-9)	오용덕(7-8)
육순재(7-12)	이창우(7)	오경선(7-8)
박재영(7-8)	추승호(3-6)	나한복(3-6)
조인(1-6)	김수완(1-12)	백상현(7)
허중(7)		
합계: \$6,015		

감사 헌금 납부 안내

익명(\$300)	합계: \$300
-----------	-----------

주일 헌금 납부 안내

미사참여 43명	야외영성체 참여 34명
합계: \$1,331	

- 주일헌금, 대축일 감사헌금, 2차 헌금, 교무금, 감사헌금 - Payable to OLM

2020 Bishop's Annual Appeal

- 교구청으로부터 받으신 Bishop's Annual Appeal 봉투를 직접 교구청으로 보내시거나 사무실로 전달하시어 납부하실 수 있습니다.
- 헌금액은 지속적 복음화와 선교사업, 신학생, 청소년 양성 및 가난하고 소외된 취약계층을 돕는데 사용되며 2020년 본당 할당금액은 \$35,000입니다.
- 6월19일까지 약정된 금액은 \$33,612.50 (96%)입니다

공지 사항

코로나 19 바이러스 관련 하여 모든 회의 및 모임을 일시적으로 중단합니다. 필요한 사안에 대한 결정은 단체장을 통해 전달해드립니다.

미사 지향 (생미사/연미사) 신청 변경 안내

- 교구청 지침에 의거하여 8월부터 장기간 미사 지향 신청은 받지 않습니다. 장기간 미사 지향을 원하시는 분들은 번거롭더라도 매 주 1회씩 신청해주시기 바랍니다. 미사 예물은 \$10이며 금요일까지 신청해주시면 주보에 공지가 됩니다. 미사 당일 사무장에게 신청하신 분들의 경우 신부님께서 미사 중 신청 내용을 말씀해드립니다. -문의: 사무장 (732-258-5998)

매일미사 책 신청 및 배부 안내

- 1년 구독 비용: \$48 (신청마감 7월 26일까지)
- 구독기간: 2020년 8월 ~ 2021년 7월
- 구역장님들께서는 구역별로 신청자를 취합하셔서 사무장에게 신청 명단 및 구독 비용을 전달해주시면 감사하겠습니다. - 각 구역장님들을 통해 매일미사책을 배부하오니 신청하신 분들은 구역장님들에게 신청 권수를 알려주시기 바랍니다.

견진성사 신청자 및 2020-21 예비자 모집

- 세례를 받으신 분들 중 견진성사 신청을 원하시는 분들 또는 예비자 교리 신청을 원하시는 분들은 사무실 또는 이서형(요안나) 선교분과장님께 연락바랍니다.

7월 12일 주일 미사 중에 예비자 수련식이 있습니다.

AmazonSmile 안내
- 자세한 사용방법은 홈페이지 Gift란을 참고 바랍니다. <https://www.edisonkcc.org/donation/>

방역작업에 수고해 주시는 대건회와 야외 영성체 진행을 도와주시는 요셉회, 프란치스코회, 야고보회분들께 감사드립니다.

환우들의 빠른 회복을 위해 기도 부탁드립니다.

- 정영철 프란치스코, 하건철 안토니오, 이정우 바오로, 김진철 요한, 오옥순 수산나, 김경희 수산나, 오홍순 카타리나, 유희자 베로니카

성당 교무금 및 헌금 납부 방법

- 1. 우편으로 납부**
분실위험으로 인해 체크만 가능하며, 납부하시는 분의 성함과 교무금, 주일헌금, 특별헌금을 각각 구분하여 명시해주시기 바랍니다. (Payable to OLM)
- 2. 현금으로 납부**
 - 1) 사제관에 개인적으로 오셔서 우편함에 넣어주시거나,
 - 2) 구역장님이나 대리인이 수거하여 사제관 우체통에 넣어주실 경우 사회적 거리두기 방안을 미리 강구해주시기 바랍니다.
 - 3) 봉투에는 납부하시는 분의 성함과 위에서 설명드린 납부 목적을 기재하여 주시기 바랍니다.
- 3. Venmo**
친구찾기로 "SBB-LEE"찾으시고, 프로필에 성당 사진과 Namwoong Lee 이름 확인하신 후, 납부하시는 세대주 성함과 헌금 종류를 구분해서 기입해 주시면 됩니다. 문의: 사무장(732-258-5998)
- 4. 야외 영성체**
주일 오전 9-10시까지 있는 야외 영성체에 오셔서 납부하실 수 있습니다.
교무금 및 헌금 납부에 적극적으로 참여해주시는 신자여러분들께 진심으로 감사드립니다.

마태오 복음 13,1-9

그날 예수님께서서는 집에서 나와 호숫가에 앉으셨다. 그러자 많은 군중이 모여들어, 예수님께서서는 배에 올라앉으시고 군중은 물가에 그대로 서 있었다. 예수님께서 그들에게 많은 것을 비유로 말씀해 주셨다.

“자, 씨 뿌리는 사람이 씨를 뿌리러 나갔다. 그가 씨를 뿌리는데 어떤 것들은 길에 떨어져 새들이 와서 먹어 버렸다.

어떤 것들은 흙이 많지 않은 돌밭에 떨어졌다. 흙이 깊지 않아 썩은 곧 돌아났지만, 해가 솟아오르자 타고 말았다. 뿌리가 없어서 말라 버린 것이다.

또 어떤 것들은 가시덤불 속에 떨어졌는데, 가시덤불이 자라면서 숨을 막아 버렸다.

그러나 어떤 것들은 좋은 땅에 떨어져 열매를 맺었는데, 어떤 것은 백 배, 어떤 것은 예순 배, 어떤 것은 서른 배가 되었다.

귀 있는 사람은 들어라.”

주님의 말씀입니다. © 그리스도님 찬미합니다.

신앙 칼럼

농부가 뿌린 씨앗이 왜 길바닥과 돌밭에 떨어졌나?

예수님의 유명한 씨 뿌리는 사람의 관한 비유 말씀을 읽으면 의문이 생기게 된다. 농부는 왜 씨앗을 돌밭이나 길에 떨어뜨렸을까? 우리 상식으로는 쉽게 이해하기 어렵다.

이 비유 말씀을 올바르게 이해하려면 당시 파종법을 알아야 한다. 기본적으로 우리가 농사를짓는 것과는 방법이 다르다. 씨앗을 뿌리는 방식이 우리가 시골에서 흔히 볼 수 있는 것과는 순서가 달랐다. 우리는 밭을 고른 다음 씨를 뿌리지만 이스라엘 사람들은 정 반대였다. 우리의 전통적 파종 방식을 보면 밭을 갈고 나서 씨앗을 뿌리고 흙을 덮는다. 그러나 이스라엘에서는 쟁기로 갈지도 않고 그냥 씨를 뿌리는 것으로 묘사되고 있다. 곡물 씨앗을 뚜껑이 없는 바구니나 나귀 등에 매단 주머니에 담아 밭으로 가져가서 손으로 직접 뿌렸다.

당시 이스라엘 사람들이 씨를 뿌리는 방법에는 두 가지가 있었다. 하나는 씨앗을 가지고 나가 바람에 날리면서 한번에 뿌리는 것이다. 그러면 어떤 씨앗은 길가에 떨어지고 더러는 돌밭 혹은 가시밭 그리고 좋은 밭에 떨어졌다. 다른 방법은 나귀 등에 씨앗자루를 실어 놓고 자루 밑에 구멍을 뚫은 후 나귀를 돌아다니게 했다. 그래서 어떤 씨앗은 길가나 돌밭, 가시덤불에 떨어지기도 했다고 한다.

씨앗을 뿌리는 사람은 씨앗을 규칙적으로 뿌리지 않았기에 실제로 자기가 어디에 씨앗을 뿌렸는지 알 수 없었다. 씨앗이 가시덤불에 뿌려졌는지 돌밭에 뿌려졌는지도 알 수 없었다. 우리나라 농토를 보면 밭과 길이 분명하게 구분된다. 하지만 당시 이스라엘 농토는 사정이 달랐다. 이스라엘 밭에는 길이 따로 없는 곳이 많았다. 그리고 이스라엘 밭은 4월 추수 후 부터 10월 파종기까지 묵혀두기에 사람들이 밭 사이로 지나다녀 길이 생기는 경우도 있었다. 지나는 사람들 수가 많아지다 보면 자연히 조그만 길이 밭에 나기도 했다. 또 농부들이 밭갈이를 할 때 길이 나 있으면 굳이 그곳을 갈아엎지 않고 그냥 내버려둘 대가 많았다. 길바닥에 씨가 떨어져도 농부가 흙으로 덮어주지 않으면 새가 와서 쪼아먹었다.

팔레스타인 지역에는 돌이 많아서 그대로 내버려둘 경우에는 파종이나 쟁기질이 불가능할 정도였다. 그래서 이스라엘 농민들은 농사를 짓기 전에 밭에서 돌을 걷어내 한쪽에 쌓아두거나 아니면 연속해서 길게 쌓아두었다. 이렇게 해서 밭과 밭 사이 경계를 구분했을 뿐만 아니라 짐승들이 밭으로 들어오는 것을 막는 방지턱으로 삼기도 했다. 그리고 특별히 돌이 많아서 경작을 하기 어려운 밭이 있으면 곡식 농사를 포기하고 거친 땅에서도 잘 나라는 포도나무를 심기도 했다. 또 팔레스타인 지역은 농토가 부족했기 때문에 농사가 가능한 곳은 어디든지 밭으로 개간했다. 또 농부가 밭에 씨앗을 뿌리지만 겉은 흙으로 덮여 있고 속에는 돌이 많이 박혀 있는 곳도 많았다. 땅 속에 가시나무 잔뿌리가 남아 있는 경우가 있어서 씨앗이 제대로 자랄 수 없는 곳 또한 많았다. 이 때문에 보통 농부가 뿌린 씨앗 중 무려 4분의 3 정도가 손실되었다. 예수님이 이처럼 씨 뿌리는 사람의 비유를 통해 하느님 나라를 설명하신 것은 의미심장하다.

복음 묵상 나눔

1. “좋은 땅에 뿌려진 씨는 이러한 사람이다.”(마르 13,23) 가르쳐 주시는 예수님의 마음을 천천히 묵상해 봅시다. 우리는 예수님의 말씀을 어떻게 간직하려 하는지 서로 나누어 봅시다. (매일 성경쓰기, 마음에 와 닿은 말씀 외우기 등)

2. ‘주님의 말씀이 내 안에 자라나 열매를 맺은 것’ (마태 13,23 참조)이 있다면 무엇이고, 또 어떤 열매를 맺고 싶은지 나누어 봅시다.